

Porównanie tłumaczeń I Jana 4:9

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	W tym stała się widoczna — miłość — Boga w nas, że — Syna Jego — jednorodzonego wysłał — Bóg na — świat, aby żylibyśmy przez Niego.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	W tym uwidoczniła się miłość Boga do nas, że Bóg posłał na świat swojego jedyne Syna, abyśmy przez Niego mogli zyskać życie.
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	W tym stała się widoczna miłość Boga wśród nas, że Syna jego jednorodzonego wysłał Bóg na świat, aby żyliśmy* przez niego. ¹⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	W tym została objawiona miłość Boga w nas gdyż Syna Jego Jednorodzonego wysłał Bóg na świat aby żylibyśmy przez Niego

¹⁾ Życie uzyskaliśmy.